

# EVACUATION SLYDE®

ENGLISH

## SLYDE® STAIRWELL BELAY SYSTEM OPERATION MANUAL (MODEL #IC5030)

### SLYDE STAIRWELL BELAY SYSTEM

Offers complete control and safety for evacuation. Controls the descent of the Standard and Bariatric Evacuation Slyde.

#### ANCHOR CARABINER

Connects the stairwell belay device and stairwell belay rope to a firm anchor point.

#### ANCHOR POINT RUNNER/SLING

Wraps around a firm anchor point and connects a second time to the anchor carabiner.

#### STAIRWELL BELAY DEVICE

Provides friction to control the descent.

#### STAIRWELL BELAY ROPE

30' of rope to cover two flights of stairs; controls patient descent.

#### SLYDE CARABINER

Attaches to Evacuation Slyde handles.



*The Stairwell Belay System is for use with the Standard or Bariatric Evacuation Slyde.*

For parts or technical assistance contact: [info@dqeready.com](mailto:info@dqeready.com)

# OPERATION MANUAL

The Slyde Stairwell Belay System includes a rope, stairwell belay device, anchor point runner/sling, an anchor carabiner and Slyde carabiner.

## ⚠ WARNING

Only trained operators, trained in stairwell belay use, should use the Stairwell Belay System. Do not use the Stairwell Belay System for hoisting. To reduce the risk of injury, keep clothing, hair, fingers, & other body parts clear of the Belay System.

**Prior to use please read this Slyde Stairwell Belay System Operation Manual.**

*(The Stairwell Belay System is mandatory with the Bariatric Evacuation Slyde during stairwell descent)*

## TO USE THE STAIRWELL BELAY SYSTEM:



Figure 1



Figure 2a



Figure 2b



Figure 2c



Figure 2d



Figure 3a

1. Inspect equipment prior to use. See front page for the Stairwell Belay System configuration. Stairwell belay equipment comes pre-assembled (see **Figure 1**).
2. Determine a firm anchor point in the stairwell. As examples use accessible fixed handrail, vertical support beam or the anchor in the optional Stairwell Belay Box (DQE Model IC5031).

## ⚠ WARNING

Never use a person as an anchor point. Ensure that the anchor point is secure before using. Inadequate clearance may result in the inability to control the speed of the descent.

3. For a firm anchor point, such as a fixed handrail or support beam, wrap the free end of the colored anchor point runner around the anchor point and attach it back into the anchor carabiner and lock (see **Figure 2a**). When using the optional Stairwell Belay Box the anchor carabiner will be attached to the P38 anchor bolt in the box (see **Figure 2b**). Alternatively, you can run the free end of the anchor point runner through the P38 anchor bolt (see **Figure 2c**). Unlock and re-lock the anchor carabiner through the free end of the anchor point runner.

## ⚠ WARNING

To avoid the risk of patient or operator injury, make sure that both carabiners are locked by twisting the thumb lock mechanism before use.

4. Attach the rope to both handles at the head end of Evacuation Slyde/Bariatric Evacuation Slyde by using the Slyde carabiner (see **Figure 2d**).  
**Note:** If extra slack is present in the handle straps, take the left side handle strap at the head end of the sled and feed it down and through the front loop and back up to the top of the sled to attach it to the Slyde carabiner as shown in (see **Figures 3a - 3d**). Repeat the same process for the right side handle strap.



Figure 3b



Figure 3c



Figure 3d



Figure 4

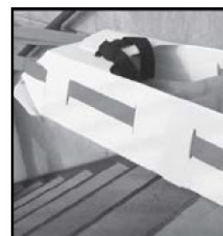


Figure 5



Figure 6

5. Now that the stairwell belay is attached to its anchor point and the Slyde carabiner is attached to the Evacuation Slyde/Bariatric Evacuation Slyde head end handles, the system is ready for use to control the descent of the patient down the stairs.  
**Note:** Communication between all operators, specifically between the stairwell belay operator and the foot end operator, is critical. Operators must communicate all actions to one another.
6. The stairwell belay operator wraps the rope around their back and takes out the slack in the rope (see **Figure 4**).
7. The foot end operator pulls Evacuation/Bariatric Evacuation Slyde three-quarters of the way off the first stair (see **Figure 5**).
8. The stairwell belay operator removes the slack in the rope, between them and the Slyde, to hold the weight of the patient (see **Figure 6**).
9. The stairwell belay operator slowly releases the rope through the stairwell belay device to control the speed of descent until the Evacuation Slyde/Bariatric Evacuation Slyde reaches the lower landing.
10. The stairwell belay operator removes the Stairwell Belay System and moves to the lower landing to help make the corner turn. Repeat steps 2-10 on the next set of stairs.

## ⚠ WARNING

To avoid the risk of patient and/or operator injury, keep a firm grip on the stairwell belay rope at all times to maintain control over the descent.

# EVACUATION SLYDE®

ESPAÑOL

## MANUAL DE INSTRUCCIONES DE SLYDE® STAIRWELL BELAY SYSTEM (MODELO #IC5030)

### SLYDE STAIRWELL BELAY SYSTEM

Ofrece control y seguridad total para operaciones de evacuación. Controla el descenso de Evacuation Slyde y Bariatric Evacuation Slyde.

#### MOSQUETÓN DE ANCLAJE

Conecta el dispositivo y la cuerda de amarre a un punto de anclaje firme.

#### DISPOSITIVO DE AMARRE

Proporciona fricción para controlar el descenso.

#### MOSQUETÓN SLYDE

Se fija a las asas de Evacuation Slyde y Bariatric Evacuation Slyde.

#### GUÍA/ESLINGA PARA PUNTO DE ANCLAJE

Se pasa alrededor de un punto de anclaje firme y se vuelve a fijar al mosquetón de anclaje.

#### CUERDA DE AMARRE

9 m (30 ft) de cuerda para cubrir dos tramos de escalera. Controla el descenso del paciente.



Para uso con Bariatric Evacuation Slyde y Evacuation Slyde.



Para piezas o asistencia técnica contactanos en: [info@dqeready.com](mailto:info@dqeready.com)

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

Slyde Stairwell Belay System incluye una cuerda, un dispositivo de amarre, una guía/eslinga para el punto de anclaje, un mosquetón de anclaje y un mosquetón Slyde.

## **⚠ ADVERTENCIA**

Stairwell Belay System solo debería ser utilizado por operadores que hayan sido formados en el uso de amarres para escaleras. No utilice Stairwell Belay System como elevador. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones, mantenga las prendas de vestir, el cabello, los dedos y otras partes del cuerpo alejadas del sistema de amarre.

**Lea el manual de instrucciones opcional antes de utilizar Slyde Stairwell Belay System.**

*(En descensos por escaleras con Bariatric Evacuation Slyde es obligatorio utilizar Stairwell Belay System).*

## PARA UTILIZAR STAIRWELL BELAY SYSTEM:



Figura 1



Figura 2a



Figura 2b



Figura 2c



Figura 2d

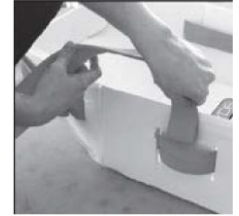


Figura 3a

1. Inspeccione el equipo antes del uso. Consulte la configuración de Stairwell Belay System en la primera página. El equipo de amarre se entrega premontado (vea la **Figura 1**).

2. Seleccione un punto de anclaje firme en el hueco de la escalera. Puede utilizar, por ejemplo, un pasamanos fijo, una viga de apoyo vertical o el anclaje del producto opcional Stairwell Belay Box (DQE IC5031).

## **⚠ ADVERTENCIA**

No utilice nunca a una persona como punto de anclaje. Asegúrese de que el punto de anclaje sea firme antes de utilizarlo. La presencia de obstáculos podría impedir el control de la velocidad de descenso.

3. Para obtener un punto de anclaje firme, como un pasamanos o una viga de apoyo, pase el extremo libre de la guía de color alrededor del punto de anclaje, fíjelo al mosquetón de anclaje y cierre el seguro (vea la **Figura 2a**). Si utiliza el producto opcional Stairwell Belay Box, el mosquetón de anclaje se fija al perno de anclaje P38 que hay dentro de la caja (vea la **Figura 2b**). También puede hacer pasar el extremo libre de la guía a través del perno de anclaje P38 (vea la **Figura 2c**). Abra y vuelva a cerrar el seguro del mosquetón de anclaje a través del extremo libre de la guía para punto de anclaje.

## **⚠ ADVERTENCIA**

Para eliminar el riesgo de lesiones para el paciente y el operador, asegúrese de que ambos mosquetones tengan el seguro cerrado girando el mecanismo de cierre antes del uso.

4. Fije la cuerda a las dos asas situadas a la cabeza de Evacuation Slyde o Bariatric Evacuation Slyde utilizando el mosquetón Slyde (vea la **Figura 2d**).

**Nota:** Si las correas de las asas tienen demasiada holgura, tome la correa por la parte izquierda de la cabeza del deslizador y hágala pasar de arriba a abajo a través del bucle frontal y de nuevo hacia la parte superior del deslizador para fijarla al mosquetón Slyde, tal y como se muestra en las **Figuras 3a - 3d**. Repita el mismo proceso para la correa del asa del lado derecho.



Figura 3b



Figura 3c



Figura 3d



Figura 4

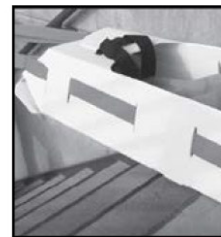


Figura 5



Figura 6

5. Ahora que el amarre está fijado a su punto de anclaje y el mosquetón Slyde está fijado a las asas situadas a la cabeza de Evacuation Slyde o Bariatric Evacuation Slyde, el sistema está listo para ser utilizado para controlar el descenso del paciente por las escaleras.

**Nota:** La comunicación entre todos los operadores es esencial, especialmente entre el operador del amarre de la escalera y el operador situado a los pies del deslizador. Los operadores se deben comunicar todas las acciones entre sí.

6. El operador del amarre pasa la cuerda alrededor de su espalda y recoge la parte sobrante de la cuerda (vea la **Figura 4**).

7. El operador situado a los pies tira de Evacuation Slyde o Bariatric Evacuation Slyde hasta tres cuartos del primer tramo de escalera (vea la **Figura 5**).

8. El operador del amarre recoge la parte sobrante de la cuerda entre sí mismo y Slyde para sujetar el peso del paciente (vea la **Figura 6**).

9. El operador del amarre suelta lentamente la cuerda a través del dispositivo de amarre para controlar la velocidad de descenso hasta que Evacuation Slyde o Bariatric Evacuation Slyde lleguen al siguiente rellano.

10. El operador del amarre retira Stairwell Belay System y se desplaza hasta el siguiente rellano para ayudar con el giro. Repita los pasos 2-10 en el siguiente tramo de escalera.

## **⚠ ADVERTENCIA**

Para evitar el riesgo de lesiones para el paciente y el operador, mantenga la cuerda de amarre firmemente sujeta en todo momento a fin de mantener el control del descenso.

# EVACUATION SLYDE®

## MANUEL D'UTILISATION DU SLYDE® STAIRWELL BELAY SYSTEM (MODÈLE #IC5030)

### SLYDE STAIRWELL BELAY SYSTEM

Offre une sécurité et un contrôle complets en cas d'évacuation. Contrôle la descente de l'Evacuation Slyde/du Bariatric Evacuation Slyde.

#### MOUSQUETON D'ANCRAGE

Attache l'assureur et la corde de l'assureur pour cage d'escalier à un point d'ancrage solide.

#### ASSUREUR POUR CAGE D'ESCALIER

Assure une friction afin de contrôler la descente.

#### MOUSQUETON SLYDE

S'attache aux poignées de l'Evacuation Slyde/du Bariatric Evacuation Slyde.

#### ANNEAU DE SANGLE/ ÉLINGUE DE POINT D'ANCRAGE

S'enroule autour d'un point d'ancrage solide et se raccorde une seconde fois au mousqueton d'ancrage.

#### CORDE D'ASSUREUR POUR CAGE D'ESCALIER

9 mètres (30 pieds) de corde pour couvrir deux volées d'escalier ; contrôle la descente du patient .



Pour les pièces de rechange et l'assistance technique contactez-nous à: [info@dqeready.com](mailto:info@dqeready.com)

Pour utilisation avec le  
Bariatric  
Evacuation Slyde et  
l'Evacuation Slyde.





# MANUEL D'UTILISATION

Le Slyde Stairwell Belay System comprend une corde, un assureur pour cage d'escalier, un anneau de sangle/une élingue de point d'ancrage, un mousqueton d'ancrage et un mousqueton Slyde.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Seuls les opérateurs formés à l'utilisation des assureurs pour cage d'escalier peuvent utiliser le Stairwell Belay System. N'utilisez pas le Stairwell Belay System comme dispositif de remontée. Pour réduire le risque de blessure, tenez les vêtements, cheveux, doigts et autres parties du corps à l'écart du système d'assurage.

**Avant toute utilisation, veuillez lire le manuel d'utilisation du Slyde Stairwell Belay System.**

*(Le Stairwell Belay System doit être obligatoirement utilisé avec le Bariatric Evacuation Slyde lors de la descente de la cage d'escalier)*

## POUR UTILISER LE STAIRWELL BELAY SYSTEM:



Figure 1



Figure 2a



Figure 2b



Figure 2c



Figure 2d



Figure 3a

1. Vérifiez l'équipement avant toute utilisation. Consultez la première page pour connaître la configuration du Stairwell Belay System. L'équipement de l'assureur pour cage d'escalier est livré préassemblé (voir la **Figure 1**).
2. Déterminez un point d'ancrage solide dans la cage d'escalier. Par exemple, utilisez une rampe fixe accessible, une poutre de soutien verticale ou l'ancre dans le boîtier d'assurage pour cage d'escalier facultatif (DQE IC5031).

## ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais une personne comme point d'ancrage. Vérifiez que le point d'ancrage est bien fixé avant de l'utiliser. Un dégagement inadéquat peut entraîner l'incapacité à contrôler la vitesse de descente.

3. Pour un point d'ancrage solide, comme une rampe fixe ou une poutre de soutien, enroulez l'extrémité libre de couleur de l'anneau de sangle autour du point d'ancrage, rattachez-le au mousqueton d'ancrage et verrouillez (voir **Figure 2a**). En cas d'utilisation du boîtier d'assurage pour cage d'escalier, le mousqueton d'ancrage est raccordé au boulon d'ancrage P38 dans le boîtier (voir **Figure 2b**). Vous pouvez également passer l'extrémité libre de l'anneau de sangle du point d'ancrage dans le boulon d'ancrage P38 (voir **Figure 2c**). Déverrouillez et re-verrouillez le mousqueton d'ancrage à travers l'extrémité libre de l'anneau de sangle du point d'ancrage.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure pour le patient ou l'opérateur, vérifiez que les deux mousquetons sont verrouillés en tournant le mécanisme de verrouillage à molette avant utilisation.

4. Attachez la corde aux deux poignées à l'avant de l'Evacuation Slyde/du Bariatric Evacuation Slyde à l'aide du mousqueton Slyde (voir **Figure 2d**).

**Remarque:** En cas de mou excessif dans les brides de poignées, prenez la bride de poignée gauche à l'avant du traîneau, passez-la dans la boucle avant et faites-la revenir à l'avant du traîneau pour l'attacher au mousqueton Slyde comme illustré (voir **Figures 3a à 3d**). Répétez le même processus pour la bride de poignée droite.



Figure 3b



Figure 3c



Figure 3d



Figure 4

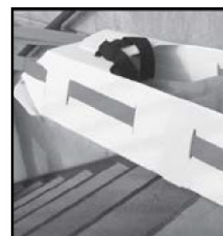


Figure 5



Figure 6

5. Maintenant que l'assureur pour cage d'escalier est attaché à son point d'ancrage et que le mousqueton Slyde est attaché aux poignées avant de l'Evacuation Slyde/du Bariatric Evacuation Slyde, le système est prêt à être utilisé pour contrôler la descente du patient dans les escaliers.

**Remarque:** La communication entre les opérateurs, en particulier entre l'opérateur de l'assureur pour cage d'escalier et l'opérateur en queue de traîneau, est essentielle. Les opérateurs doivent communiquer toutes leurs actions entre eux.

6. L'opérateur de l'assureur pour cage d'escalier passe la corde dans son dos et tend la corde (voir **Figure 4**).
7. L'opérateur situé en queue de traîneau tire l'Evacuation Slyde/le Bariatric Evacuation Slyde aux trois quarts en dehors de la première marche (voir **Figure 5**).
8. L'opérateur de l'assureur pour cage d'escalier tend la corde entre lui et le traîneau Slyde pour retenir le poids du patient (voir **Figure 6**).
9. L'opérateur de l'assureur pour cage d'escalier relâche doucement la corde à travers l'assureur pour cage d'escalier pour contrôler la vitesse de descente jusqu'à ce que l'Evacuation Slyde/le Bariatric Evacuation Slyde atteigne le palier inférieur.
10. L'opérateur de l'assureur pour cage d'escalier retire le Stairwell Belay System et descend à l'étage inférieur pour aider à passer le tournant de l'escalier. Répétez les étapes 2 à 10 pour le palier suivant.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessure du patient et/ou de l'opérateur, maintenez fermement la corde de l'assureur pour cage d'escalier pour contrôler la descente.